
Собрание сочинений в девяти томах

М., "Художественная литература", 1979

Том четвертый. Статьи, рецензии и заметки. Март 1841 - март 1842

OCR Бычков М.Н. mailto:bm@lib.ru

ОЛИВЕР ТВИСТ. Роман г-на Диккенса (Воз). Перевод с английского А. Горкавенко. Санкт-Петербург. В тип. А. Бородина и К^я. 1841. В 8-ю д. л. 261 стр. (Цена 1 р. 50 коп.; с перес. 2 р. сер.).

Читателям "Отечественных записок" хорошо известен "Оливер Твист", равно и перевод его, теперь являющийся отдельно изданным {1}. Диккенс принадлежит к числу второстепенных писателей - а это значит, что он имеет значительное дарование. Толпа, как водится, видит в нем больше, нежели сколько должно в нем видеть, и романы его читает с большим удовольствием, чем романы Вальтера Скотта и Купера: это понятно, потому что первые более по плечу ей, чем последние, до которых ей не дотянуться и на цыпочках. Однако ж это не мешает Диккенсу быть писателем с замечательным талантом, вопреки мнению сентиментально-идеальных критиков, которые только пухло-фразистую дичь почитают за высокую поэзию, а в простом, верном и чуждом претензий изображении действительности видят одни "уродливости" {2}. "Оливер Твист" - одно из лучших произведений Диккенса и напоминает собою его прекрасный роман - "Николай Никльби" {3}. Достоинство его в верности действительности, иногда возмущающей душу, но всегда проникнутой энергией) и юмором; недостаток его - в развязке на манер чувствительных романов прошлого века, а иногда и в эффектах, - как, например, смерть Сайкса. В "Оливере Твисте" все характеры, особенно добрых чудаков и злых негодяев, выдержаны резко и оригинально; а характер Нанси, любовницы разбойника Сайкса, сделал бы честь и более художественному таланту.

ПРИМЕЧАНИЯ

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

В тексте примечаний приняты следующие сокращения:

Анненков - П. В. Анненков. Литературные воспоминания. М., Гослитиздат, 1960.

Белинский, АН СССР - В. Г. Белинский. Полн. собр. соч., т. I-XIII. М., Изд-во АН СССР, 1953-1959.

ГБЛ - Государственная библиотека им. В. И. Ленина.

Герцен - А. И. Герцен. Собр. соч. в 30-ти томах. М., Изд-во АН СССР, 1954-1966.

ГИМ - Государственный исторический музей.

ГПБ - Государственная Публичная библиотека СССР им. М. Е. Салтыкова-Щедрина.

ИРЛИ - Институт русской литературы (Пушкинский дом) АН СССР.

КСсБ - В. Г. Белинский. Сочинения, ч. I-XII. М., Изд-во К. Солдатенкова и Н. Щепкина, 1859-1862 (составление и редактирование издания осуществлено Н. Х. Кетчером).

КСсБ, Список I, II... - Приложенный к каждой из первых десяти частей список рецензий Белинского, не вошедших в данное издание "по незначительности своей".

ЛН - "Литературное наследство". М., Изд-во АН СССР.

Панаев - И. И. Панаев. Литературные воспоминания. М., Гослитиздат, 1950.

ПР - позднейшая редакция III и IV статей о народной поэзии.

ПссБ - В. Г. Белинский. Полн. собр. соч., под ред. С. А. Венгерова (т. I-XI) и В. С. Спиридонова (т. XII-XIII), 1900-1948.

Пушкин - А. С. Пушкин. Полн. собр. соч. в 10-ти томах. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1962-1965.

ЦГИА - Центральный Государственный исторический архив.